

WALK

ЦЕНА
5 ЕЕК, 0,20 LVL, 0,30 €

Подписной индекс
00977

Адрес в Интернете:
www.walk.ee

ЧИТАЙТЕ В НОМЕРЕ:

Вести из Тарту

- Мост в Тарту будут строить китайцы
- Тарту ждет идей
- Приветствуем учителей года
- Генеральная уборка в Раади

Стр. 2 - 3



Пярнуские новости

- Мореходство возрождается
- Новости магистрали Виа Балтика
- Приглашает Дом Культуры Разкюла
- Новый мост

Стр. 4 - 5

Валга

- Пособия попечителям будут пересматриваться
- Город поддержал баскетбольный клуб Valga Welg
- Национальные меньшинства в Валга в 1920-30 годах
- Новое амплу студии Джой
- Жители Валгамаа

Стр. 6 - 8

Говорит Выру

- Наш корреспондент на фоторыбалке в Нарве
- Открытие Центра «Тревоги наших детей»
- Огонь уносит жизни

Стр. 9



Утро Наровы Фото А.Явнвшан

Доставка этого номера газеты бывшим подписчикам «Пярнуского Экспресса» стала возможной благодаря поддержке интернет-магазина Акустика. www.akustika.ee



8 сентября в праздник Сретения Владимирской иконы Пресвятой Богородицы Божественную Литургию в Валгаском храме Владимирской иконы Божией Матери в сослужении духовенства совершил Его преосвященство митрополит Таллинский и всея Эстонии Корнилий.

Стр. 8



Крестный ход вокруг храма
Фото: Игорь Яллай

На повышение

С октября месяца Инспекцию по охране окружающей среды возглавит нынешний председатель правления АО Пярнуский порт (AS Pärnu Sadam) Пеэтер Волков.

— В своей работе Пеэтер Волков накопил достаточно богатый опыт по части влияния производства, в частности, портового на окружающую среду, — считает министр окружающей среды Янус Тамкиви. — Кроме того, он опытный руководитель. Все это было учтено при избрании Волкова на место директора Инспекции.

В конкурсе участвовали три кандидата. Инспекция по охране окружающей среды является государственным учреждением, находя-

щимся под управлением Министерства окружающей среды.

Инспекция координирует и осуществляет надзор за использованием природных ресурсов и богатств, опираясь на соответствующее законодательное основание.

Инспекция по охране окружающей среды является в случае выявления нарушений закона внесудебным участником уголовного производства, выполняющая соответствующие исследования.



Фото: www.jahtklubi.ee

Приветствуем Учителей года!



Почетного звания «Учитель года» в Тарту в этом году удостоены 17 педагогов.

Торжественная церемония победителей конкурса педагогического мастерства состоялась в День празднования Дня Учителя 26 сентября в театре «Ванемуйне».

Представляем читателям тех из них, кто трудится в школах с русским языком обучения.

Педагогический коллектив бывшей Пушкинской гимназии, а ныне работающий в Русском лицее, оказал честь учителю физкультуры Ирине Небогатовой.

Продолжение читайте на стр.3)

Всё для единоборств
www.ervin-sport.com
Соола, 7, Тарту,
тел. 5048523



ВАЛКЪ WALK
Газета издаётся с
14 февраля
2003 года
ISSN 1736-003X

9 771 736 003 009

Телефон благоустройства

Начиная с сентября звонки на телефон благоустройства 1789 принимают инфоспециалисты Тартуской горуправы отдела по связям с общественностью по рабочим дням с 8.00 до 18.00. В другое время сообщения можно будет оставить на автоответчике, послать эсэмэс на номер 1789 или электронное письмо по адресу 1789@tartu.ee, также доступен адрес в Интернете www.tartu.ee/1789. О проблемах, связанных с водой или с дорожными пробоями, можно сообщить также по аварийному телефону Тартуской сети водоснабжения 7362600.

Специалисты занесут сообщение о проблеме в вахтенный журнал и передадут его предприятию, которое займется решением данной проблемы. По телефону 1789 можно сообщить о сломанных светофорах, погасших фонарях, опасных сосульках, сломанных знаках дорожного движения, открытых канализационных люках, упавших на дорогу деревьях и т.д. Этот номер работает во всех сетях, цена на звонки и эсэмэс обычная.

За предыдущие три года на номер 1789 в год поступило примерно 14 000 обращений.

Дополнительная информация: Андеро Уусберг, тел. 736 1171, 5560 4480.

Лилиан Лукка

Солнце и мачете

04.09 в Тарту в полицию сообщили, что на крыше дома на ул. Мыйсавахе мужчина размахивает ножом. Полицейский патруль выяснил, что размахивал мачете Максим (1980). Он объяснил полицейским, что на крыше наслаждался солнечным днем, кроме этого, ему нравится, как солнышко отражается на мачете. Выяснилось, что опасности ни для кого не было, но у мужчины были признаки наркотического опьянения.



Радоваться или огорчаться?

Пестрят газеты и страницы на эстонском, да и на русском Интернет портале «Дельфи» сообщением о курьезе: Селма из Тарту, желая развлечь подругу из Финляндии, пригласила на дом самого знаменитого в городе стриптизера Марко Тасане. Воспоминания о наслаждении омрачено исчезновением любимой черной крысы!

Даже и не знаешь, радоваться ли за тартуских дам, что в 78-летнем возрасте так зажигают или огорчаться, что следом за уходом знаменитых стриптизеров из квартир одиноких дам интересного возраста исчезают их любимые животные...

Вести из Тарту

Тарту ждет идей



nagi.ee/photos/t6nis/652482/

Тарту ждет международных идей для планирования нового жилого района.

В районе Анне между Калда теэ и Ихасте теэ (Kalda tee ja Ihaste tee) планируется возвести жилой район с зеленой зоной в центре. Зарегистрировано 23 заявки на участие в конкурсе, рассматриваются 15 работ, присланных из различных стран: Франции, Австрии, Бельгии, Португалии, а также Испании и Италии, из которых проявлен наибольший интерес.

В конкурсе «Европан-9» (Europan 9) европейским архитекторам не старше сорока лет предложены 70 вариантов реализации проектов в 21 стране. Из Эстонии заявлено планирование порта Пальяссааре (Paljassaare sadam) в Таллине и жилого района в Тарту.

Международное жюри объявит о своем решении в конце декабря.

Ради укрепления здоровья – ходи пешком!

С 14 сентября в Тарту стартовала кампания, которая предлагает горожанам ради укрепления здоровья отказаться от пользования машиной в городе и передвигаться пешком. По мнению вице-мэра Маргуса Хансона нашим горожанам есть смысл, принять участие в кампании, которая в течение шести месяцев успешно себя зарекомендовала и принесла пользу конторским работникам в Гётебоге, таком же по величине шведском городе, как Тарту. В продолжение кампании 22 сентября пройдет День без машин, где Маргус Хансон в новом торговом центре

(каубатаја) в 12.00 вручит подключившимся к кампании шагометры. Принявшим участие в кампании предоставляется возможность контроля и комплексного исследования здоровья, а также получение подарков в декабре.

«Мы все знаем, что больше двигаться - полезно для здоровья. Часто все же для этого ничего не предпринимаем. Эта акция покажет, как можно много сделать для своего здоровья подвижным образом жизни», - поясняет цель акции руководитель отдела охраны здоровья Сирье Креэ.

Желающие смогут продлить участие в проекте до мая.

Китайцы хотят строить мост

Мэр города Тарту Урмас Круусе, его помощник Анто Или и заведующий отдела экономики Рейн Хааги встретились с представителями проектной фирмы из Шанхая и строительной фирмы из провинции Янгу, чтобы познакомиться их со своим представлением о мосте Рингтеэ.

Китайские специалисты были заинтересованы уже в строительстве в Тарту автомобильного моста Вабадусе, но тогда у них не хватило времени, чтобы принять уча-

стие в конкурсе. В июне китайские предприниматели, заинтересованные в строительстве моста Рингтеэ, вновь связались с городской администрацией Тарту.

Начальная цена этого моста, который сблизит жилой район Анне и промышленную зону Ропка, а также объединит два важных государственных шоссе, - около миллиарда крон. Построить мост планируют при помощи финансовой поддержки Европы.

Лилиан Лукка



Новые материалы о Тартумаа для туристов

Вышли в свет материалы, опубликованные под руководством организации «Туризм Тартумаа»: видеоткрытки, серия публикации «Котомка Тартумаа» и материалы, знакомящие с Конференц-бюро Тарту.

"В подготовке информации учитывалось, чтобы каждая группа назначения получила информацию, интересную именно для нее", - сказала Кая Аллилендер, заведующая организацией Тартуского Туризма. Серия публикаций "Дорожная сумка Тартумаа" ("Tartumaa Reisiraam") знакомит с природой и культурным наследием Тартумаа, предлагает различные маршруты для знакомства с Тартумаа. «Дорожная сумка

Тартумаа» находится в продаже даже в Информационном Центре Туризма в ратуше.

Добавок к выпущенным в прошлом году пяти ознакомительным видеоклипам добавились три видеоткрытки, которые рассказывают о природе и культурном наследии Тартумаа, дают обзор различных мест отдыха. С осени видеоклипы поступят в продажу в Информационном туристическом центре. Для ознакомления с Тарту как с конференц-городом Тартуское бюро конференц-туризма подготовило логотип, англоязычную презентацию и выработало визуальный идентитет бюро.

Карин Пало

Делегация из города-побратима

Исполнилось 15 лет сотрудничества городов-побратимов Тарту и Тампере и десять лет Дому Тампере.

В 1992 году между Тарту и Тампере был подписан договор о сотрудничестве, который возобновляется через каждые два года.

В Тарту с визитом прибыла делегация из города-побратима в составе 18 человек. В честь этого события до 30 сентября с 9.00 до 20.00 в Доме Тампере открыта выставка «Десять лет Дому Тампере».

Председатель Тартуского городского управления Олев Раю и председатель городского управления Тампере Пекко Паавола 15 сентября в городском музее подписали протокол о сотрудничестве на 2007-2008 годы. В честь знаменательного события был устроен прием, который прошел там же, в городском музее, куда были приглашены ныне действующие



Тампере



Тарту

чиновники, деятели культуры и друзья. В этот же день в церкви Яани музыкантами из Тампере (Tampere Harju koguduse kanterikvartett) были даны два бесплатных концерта.

С погодой не повезло, но мероприятие состоялось!

15 сентября, в субботу, в дождливый осенний день, в Раади - районе города Тарту - началась уборка добровольцами озера и прилегающей к нему территории от мусора.

В 12 часов прозвучали слова приветствия директора Эстонского Национального музея Кресты Арулт. Генеральная уборка стартовала: участникам раздавались перчатки и мешки для сбора мусора.

К 14.00 зарегистрировались 130 волонтеров, но была уверенность, что, когда распогодится, народ подтянется и на верстае упущенное из-за дождя. Так оно и вышло.

Для детей в мероприятие были включены рисование, игры на ориентирование. Для всех желающих проводились экскурсии в усадьбу Раади (Raadi mõisa). После уборки дна озера водолазами и прибрежной тер-

ритории - волонтерами, всем был предложен горячий суп. Очень это было кстати! По окончании состоялось премирование участников субботника - футболками, мешочками с логотипом музея, карандашами, сладкими напитками, книгами и великолепными наборами с облепиховым вареньем.

Все было замечательно организовано, вызвало сожаление лишь то, что не слышно было эмоционального смеха русских детей и русской речи.

Уверена, что русские люди, живущие в Тарту, с удовольствием поддержали ли бы хорошее начинание, и вся проблема состоит в отсутствии своевременной информации на русском языке.

Наша газета смогла рассказать о замечательном деле лишь постфактум.



Приветствуем Учителей года!

«У Вас нет чувства зависти, что не Вам досталось почетное звание Учителя года? И насколько хорошо Вы успели узнать Ирину? Ведь она только в этом году, после слияния школ, начала преподавать вместе с Вами?» - на эти вопросы **Татьяна Ивановна Трещалова**, учитель физкультуры, ответила:

«Я равнодушна к почестям и званиям. Главный критерий оценки педагога для меня - это когда учителю доверяют и даже после окончания школы не забывают его. Мне в этом плане повезло: я не обделена вниманием выпускников. Ирина тоже принадлежит к когорте педагогов, которых уважают, помнят ученики и после окончания ими школы. Ирину я знаю хорошо, так как, будучи еще студенткой, она у меня проходила практику. Я рада за Ирину и считаю, что коллектив, с которым она прежде работала, оценил ее трудолюбие и профессионализм, ее неконфликтность и, конечно, ее любовь к детям. Она имеет большие возможности для дальнейшего профессионального роста. У нее нет проблем с эстонским языком, так как она закончила эстонское отделение. Она пользуется уважением как учеников, так и коллег».

Мы побеседовали с Ириной Небогатовой.

ВАЛКЪ: Как вы восприняли новость о присвоении Вам почетного звания «Учитель года»?

Ирина Небогатова: Я в шоке, есть более достойные педагоги, которые больше заслуживают этого звания!

ВАЛКЪ: Какой у вас профиль?

Ирина Небогатова: Игровые виды спорта.

ВАЛКЪ: Есть ли у детей возможность заниматься спортом в школе бесплатно?

Ирина Небогатова: Да, на прежнем месте работы я вела бесплатную секцию по волейболу для тех, кто не имел возможности заниматься в клубах. Мы организовывали соревнования - не показухи ради, а именно для воспитанников. Устраивались турниры, состязания учителей с учениками, что было здорово, интересно, азартно! Заниматься спортом полезно, а если это еще и в радость, то и польза двойная. Очень хочу, чтоб дети любили физкультуру и, независимо от возможностей и способностей, были активны и здоровы!

Майре Кюппар (в центре)



Елена Перменова с учениками

Русский лицей

Педагогический коллектив Славянской гимназии, нынче переименованной в Русский лицей, оказал честь учителю математики Елене Перменовой.

Елена Григорьевна Корсанова, учитель математики, характеризует свою коллегу по работе Елену Борисовну Перменову как добросовестного, доброжелательного, ответственного и отзывчивого человека. Елена Борисовна, по ее словам, преданна профессии и в то же время растит двух замечательных ребят. Программа по математике сейчас имеет тенденцию не на подготовку научных кадров, а приближена к жизни, стала более практичной. Требования изменяются, но, к сожалению, учебники не успевают за преобразованиями, не совпадают с требованиями государственных экзаменов. Учителя математики, сталкиваясь с проблемой такого несоответствия, вынуждены тратить много времени и сил, перелопачивать уйму материала, чтобы иметь возможность донести до учеников знания и помочь им в освоении предмета. Елена Григорьевна Перменова как раз из тех педагогов, которым удается в полной мере идти в ногу со временем.

Елена Борисовна Перменова ответила на вопросы нашей газеты.

ВАЛКЪ: Ваш труд коллеги оценили на отлично - как Вы перенесете бремя славы?

Е.Г.Перменова: Легко! Я благодарна и признательна коллегам за высокую оценку моего труда! Буду стараться оправдывать доверие коллег и ожидания учеников. Я стремлюсь осуществить главную задачу: давать знаний каждому ученику столько, сколько сможет осилить! Математика - предмет интересный, но это точная наука, и она не из легких.

ВАЛКЪ: Вы новатор или кон-

серватор?

Е.Г.Перменова: Я сочетаю традиции старой школы и нововведения. У меня дифференцированный подход к ученикам, и в любимчиках все те, кто старается. Для меня большая радость, если удалось доступно изложить материал и услышать восклицание: «Я понял эту тему!»

ВАЛКЪ: Популярна ли сейчас математика? Какой процент ваших учеников выбирают математику в качестве государственного экзамена?

Е.Г.Перменова: Математика популярна, ее выбирают в качестве государственного экзамена приблизительно 30% учащихся.

ВАЛКЪ: Насколько Вас тревожит перспектива перехода на эстонский язык обучения?

Е.Г.Перменова: Если понадобится, наверное, смогу вы зубрить, но не вижу целесообразности в этом! Я солидарна с теми педагогами, которые утверждают: точные науки следует преподавать на родном языке.

ВАЛКЪ: Поступают ли ваши выпускники в высшие учебные заведения?

Е.Г.Перменова: Да, поступают, и таких немало! Заметьте, без погружения идут учиться на эстонские факультеты, так как знание предмета плюс знание эстонского языка дают им эту возможность. Из 34 выпускников этого года 31 человек поступил учиться дальше, только трое пошли работать.

ВАЛКЪ: Хватает ли времени уделять внимание семье и на хобби, если они у Вас есть?

Е.Г.Перменова: Удастся изыскивать время и для домочадцев, и для занятий в «Фламинго», где я танцую уже три года.

Гимназия Анне

Педагогический коллектив гимназии Анне оказал честь учителю эстонского языка Майре Кюппар.

Учитель русского языка **Татьяна Викторовна Островая** так отзывается о Майре Кюппар, своей коллеге: «Майре была классным руководителем моей дочери, и могу сказать, что она искренне любит детей, что и они ей отвечают взаимностью, доверяют ей. Она для детей больше, чем учитель. Она и подруга, и мудрый советчик. У нее талант быть учителем. Тепло, доброту и жизнерадостность дарит она ученикам и коллегам. Я рада, что ей присвоено почетное звание «Учитель года» - она это заслужила!»

Майре Кюппар мы задали несколько вопросов.

ВАЛКЪ: Как давно Вы работаете в русской школе?

Майре Кюппар: Уже четырнадцатый год!

ВАЛКЪ: Чем вы увлекаетесь и есть ли у вас хобби?

Майре Кюппар: Я люблю путешествовать, люблю ходить в походы с палаткой.

ВАЛКЪ: Довольны ли Вы учебниками по эстонскому языку?

Майре Кюппар: Есть недовольство учебниками для младших классов, а для старших классов учебники лучше.

ВАЛКЪ: Вы принципиально разговариваете только на эстонском и не переходите на русский? Почему?

Майре Кюппар: У меня нет барьера в общении. Я все понимаю, но на русском не говорю именно из-за боязни допустить ошибку.

ВАЛКЪ: У вас не возникало желание поменять место работы и сменить русский коллектив на эстонский?

Майре Кюппар: Нет, не возникало, и причин для этого нет. Я не вижу разницы между эстонскими людьми и русскими, есть небольшое различие в эмоциональности. Я люблю свою замечательную школу, у меня есть взаимопонимание с учениками и коллегами, и этим я очень дорожу. Я счастливый человек, утром я хочу идти в школу.

Ученики и коллеги просили от их имени поздравить через газету Елену Перменову, Ирину Небогатову, Майре Кюппар с присвоением им почетного звания Учителя года!

С удовольствием выполняем их просьбу и присоединяемся к поздравлениям.

Дорогие Учителя, желаем Вам здоровья и счастья, талантливых учеников и мудрых учебников!

Наталья Китар

Остановки по требованию

В Тарту в настоящий момент есть три остановки, которые не указаны в графиках проходящих автобусов: 1) напротив психиатрической больницы, 2) Лембиту на ул. Рийа, 3) Мыйсавахе в Аннелинн, где движение время от времени режет. На этих остановках останавливаются все проходящие автобусы, но для этого следует подать сигнал шоферу, помахав ему рукой или нажав кнопку СТОП, которая находится на рукоятке или на стене. После этого на потолке загорится сигнал и шофер поймет, что есть в автобусе люди, желающие выйти.

Карин Пало

В Тарту открыты палаты хоспис

3 сентября председатель правления АО Урмас Сийгур (Тартуская университетская клиника) и мэр Тарту Урмас Круусе открыли палаты хоспис в отделении спортивной медицины и восстановительного лечения (Рийа, 167, 2-й этаж). 6 палат с 7 лежащими местами созданы и разработаны в процессе сотрудничества Клиники и города Тарту. Услуги будут оказываться пациентам города Тарту в преклонном возрасте либо в случае прогрессирующих заболеваний. Комплекс медицинских, социальных и духовных услуг будет предоставляться пациентам, страдающим прогрессирующим заболеванием или любой хронической болезнью, и близким пациента. Помощь и поддержка им будут оказаны также в случае смерти пациента и после нее. В реновированных помещениях мы попытались создать среду для оказания всех услуги, учитывающая философию хоспис», - сказал директор клиники спортивной медицины и восстановительной помощи Рейн Куйк.

Заведующая отделом здравоохранения городского правления Сирье Креэ сказала: «В отделе по уходу и лечению когда-то раньше предоставлялись данные услуги, но теперь, когда создана новая среда, это позволяет дать полный объем услуг, чему сопутствует спокойствие пациентов, родных и работников».

Направление в хоспис дает врач, предпочтительно семейный.

Дополнительная информация по тел: 50 65 327 Сирье Креэ (Sirje Kree) 53 319 229 Рейн Куйк (Rein Kuik)

Бюджет Тарту увеличен

Бюджет Тарту дополнительно увеличился на 35,4 миллиона, что составляет примерно 2%, и на данный момент составляет 1,802 миллиардов крон.

«Доходы бюджета выросли значительно быстрее, чем планировалось, что позволяет финансировать необходимые дела еще до окончания года».

За счет дополнительного бюджета уменьшится также количество запланированных кредитов, потому что поступающие доходы позволяют покрыть расходы и в запланированном ранее размере кредиты брать уже не надо.

Карин Пало



Черная хроника

Кражи

На улице Коли воры, взломав помещение учреждения, унесли оттуда наличные деньги.

Снова воры проникли в магазин на Пярнуском шоссе в г. Синди. На этот раз они унесли алкогольные напитки, табачные и мясные изделия.

В Киллинги-Нымме взломали жилой дом, с первого этажа которого унесли портативный компьютер, женский кошелек, солнечные очки, косметику и документы. Воры вломались и в частный дом на улице Каазуку, откуда унесли телевизор и кошелек. Ущерб - 25 700 крон. Из квартиры на ул. Рохелине украдены мобильный телефон, ноутбук и наличные деньги. Ущерб составил 16 640 крон.

Воры проникли на территорию учреждения, находящегося на ул. Техника в поселке Пайкузе. Они взломали двери двух ангаров и унесли радиаторы, топливные канистры и измерительные приборы.

В магазине на улице Папийнду 17-летняя и 15-летняя девушки пытались украсть парфюмерные изделия. Девушки были задержаны охранниками магазина и переданы полиции.

Объект нападения - транспорт

Ночью «разули» фольксваген Пассат, стоявший на улице Нийду. Украдены 4 колеса с дисками. Ущерб - 20 000 крон.

На улице Роху пропал мотороллер, ущерб - 28 700 крон.

Из автомобиля, находившегося на улице Кёйе украдены алкогольные напитки и предметы одежды.

В Пайкузе на улице Техника за одну ночь из трех автомобилей было выкачено топливо и масло.

С велосипедной стоянки возле магазина на улице Каруселли украли велосипед. Ущерб - 10 898 крон.

Происшествия на дорогах

На 96-м км дороги Валга - Уулу в поселке Киллинги-Нымме находившийся в состоянии алкогольного опьянения Аксель (1957 г. р.) вышел на проезжую часть прямо перед автомобилем, которым управляла Лейда (1951 г. р.). С травмами пешеход доставлен в Пярнускую больницу.

В двух километрах от Пярну в сторону Риги автомобиль фольксваген Гольф, которым управлял Андрес (1964 г.р.), совершая разворот, сбил двигавшегося по дороге мотоциклиста. Водитель легковой машины погиб на месте, а мотоциклист Тийт (1971 г.р.) с тяжелыми травмами доставлен в Пярнускую больницу. Погибший был пристегнут ремнями безопасности. О содержании в крови алкоголя станет ясно после получения результатов экспертизы. Разрешенная скорость на участке - 90 км/час. Ведется следствие.

На перекрестке улицы Яннсени и Таллиннского шоссе автомобиль Форд Мондео, которым управлял Марко (1987 г. р.) выехал на запрещающий сигнал светофора и столкнулся с ехавшим на разрешающий свет автомобилем Ниссан Альмера, за рулем которого был Андеро (1981 г. р.). Травмы получили находившиеся в Ниссане Хелен (1979 г.р.) и 2-летняя девочка.

Пярнуские новости

Мореходство возрождается



В советское время Пярну был широко известен своей мореходной школой, куда приезжали учиться юноши со всего СССР.

В начале 90-х школу закрыли, но ее бывшие работники на базе имеющихся возможностей продолжали заниматься подготовкой моряков, неумолимо доказывая необходимость восстановления в городе обучения мореходов.

В конце концов, директор школы Арно Майдла сумел добиться, чтобы учебное заведение было признано отделением Морской академии для обучения взрослых. Однако работать по-прежнему приходилось в старом здании на ул. Суур-Йые.

Новое здание школы планируется построить возле реки - в конце улицы Винги, где земля принадлежит государству. В октябре городское собрание начинает переговоры о получении долгосрочного права на пользование этим участком

городом. Если все пройдет успешно, то после этого будет начата подготовка к строительству мореходной школы. До появления нового здания могут пройти годы.

В этом году на первый курс пришли 19 человек, группа второго года обучения - 11 человек. Полный курс - четыре года. По словам Арно Майдла, в следующем году, после набора новой группы, курсантов просто негде будет размещать. И хотя в распоряжение мореходки выделили три класса в бывшем здании Профессио-

нального центра, помещений не хватает катастрофически. В то же время заброшенным стоит здание на ул. Кунига, 30, принадлежащее Министерству образования, которое вовсе не возражает передать дом в муниципальную собственность. После качественного ремонта в нем вполне могла бы разместиться мореходная школа. Тем более, что раньше там уже размещался Учебно-курсовой комбинат, занимающийся повышением квалификации моряков.

Конкурс домов

Горуправа Пярну объявила конкурс «Красивый дом». Четверо победителей станут участниками одноименного республиканского конкурса, который учрежден Президентом Республики.

Городская комиссия осмотрит все объекты и определит победителей не позднее 1 октября 2007 года.



Самый красивый — дом Кадри Саареп и Тимо Тиммари 2006
Фото: Частный архив

Новости магистралей

Как стало известно, Министерство экономики и коммуникаций не планирует в ближайшие 6-7 лет начинать строительство четырехполосного шоссе из Таллинна в Пярну.

По проекту расширение дороги должно вестись от Пярну как в сторону Таллинна, так и Синди. Тем не менее, отказ от расширения не коснется первого этапа строительства шоссе Виа Балтика (Via Baltica) в целом.

По словам министра экономики и коммуникаций Юхана Партса, в этом году будут произведены проектные работы по новому объездному шоссе вокруг Пярну. По первичным оценкам, его строительство потребует 900 миллионов крон. Работы начнутся в 2009 году, закончить их предполагается в 2012 году. И только после этого будут расширять шоссе на участках от Пярну до Пярну-Яагупи и от Пярну до Уулу.

Город строится

По предложению OÜ Sepavara начата детальная планировка недвижимости по адресу Суур-Сева, 24 и 26. Общая площадь участка 4572 кв. м. Вместо находящихся на участке небольших жилых зданий собираются построить многоэтажный жилой дом.

Принята детальная планировка участков по адресам: Раба, 27 и Сави, 24, проходящих в регистре на 75% как производственная земля и на 25% - коммерческая. Горуправа разрешила строить на участках не более трех зданий. При этом производственные здания должны быть высотой не более двух этажей, коммерческие - не более трех. Максимальная высота - 11 м над поверхностью земли. Порядок движения транспорта в этом месте не изменится.

В результате детальная планировка недвижимости на ул. Лубья, 10 земля разделена на два участка, на каждом из которых разрешено строительство небольших жилых домов высотой не более 9 м. Архитектурное решение зданий должно сочетаться с окружающими строениями, предусмотрен план благоустройства и озеленения территории. Парковка предусматривается в пределах площади участка.

Участки на Таллиннском шоссе, 93 и ул. Рохелине, 80 разрешено объединить в одну недвижимость. Цель такого объединения - строительство торгового центра. Его разрешено строить площадью не более 4000 кв.м (при общей площади участка 6941 кв.м.) высотой не более 10 метров.

На территории участка надо сделать парковочную площадку. Въезд на территорию планируется с Таллиннского шоссе, ул. Рохелине и с Эхитаяте тез. При строительстве будет сохранено по возможности большее количество существующих деревьев. Кроме того, на территории будут посажены низкие деревья и кусты.

Приглашают в гости

22 сентября в Доме культуры в Разкюла (бывшая вечерняя школа) пройдут Дни национальных меньшинств.

В программе праздника - проведение конференции, встречи с представителями посольств, концерт участников обществ культуры национальных меньшинств. Организуют мероприятие Союз национальных меньшинств «Радуга» и бездоходное общество «Гражданская смелость» (Kodanikujulgas).

В конференции примут участие Министр народонаселения Урве Пало и сотрудники Пярнуской уездной управы.

По словам организаторов, на мероприятие пригласили представителей обществ национальных меньшинств из других городов, чтобы в ходе встречи обменяться опытом работы, обсудить волнующие вопросы.

Обещали приехать и сотрудники посольств, имеющих в Эстонии, чтобы ознакомить присутствующих со своей работой.

После концерта участников мероприятия ожидают сюрпризы национальной кухни представленных на Днях обществ.

Начало мероприятия в 11 часов.

Новый мост

По мнению вице-мэра Олава Аварсалу, можно было бы за два года построить мост через реку Пярну, потратив на это 150 миллионов крон.

Длина моста - 250 м, вместе с конструкциями - 350 м. Кроме того, по 500 м в каждую сторону от него следует сделать дополнительно новое асфальтное покрытие. По

мнению Аварсалу, город вполне может позволить себе собрать 150 миллионов крон в течение 2 лет. По его словам, на следующий год в городском бюджете более 100 миллионов крон запланировано на строительство спортхолла, тогда как на такой объект можно получить средства и из еврофондов.

Ответственные за проезд

На основе конкурсного отбора определилась фирма, которая в период с 1 января 2008 года до 31 декабря 2010 года будет обеспечивать пассажиров пярнуских городских автобусов билетами. Ею стало AS Ühisteenus, предложившее оказывать эти услуги за 19 642 280 крон (вместе с налогом с оборота). Это предложение оказалось самым выгодным. Она же будет проверять документы, подтверждающие право на проезд в транспорте.

В Пярну хотят обновить обозначения границ города

Горуправа Пярну планирует заменить имеющиеся обозначения границ города на знаки в виде паруса. На проведение работ выделено 73 160 крон.

"Обозначения границы города, которые мы имеем на сегодняшний день, не очень привлекательны", - сказал в интервью газете «Пярну Постимеэс» вице-мэр города Олав Аварсалу. Новое обозначение границы города в виде паруса спроектировал художник Янно Поопуу.

Новые знаки планируется установить следующим летом.

BNS



Фото: Р. Соосар

На службу в Горуправу

С 10 сентября в должность заведующего хозяйственным отделом горуправы вступил Янно Аринго.

37-летний Аринго окончил экономический факультет Таллиннского Технического университета по специальности «Экономика и управление». В 1991-1994 гг. Янно Аринго работал старшим экономистом финансового отдела Пярнуской горуправы и городским планировщиком в отделе развития, затем служил в Optiva банке заведующим западного региона и в Северо-Эстонском банке руководителем кредитного отдела пярнуской конторы. Перед тем, как поступить на службу в городскую управу Аринго был руководителем фирмы OÜ Landstein, занимающейся недвижимостью.

Золотые юбилеры

Пярнуский отдел Департамента семейного состояния организует ставшую традиционной встречу «золотых» пар.

В этом году такая встреча для живущих на территории уезда пройдет 30 ноября в зале на ул. Мунга, 2.

Супруги, прожившие вместе 50 лет и желающие участвовать в торжестве, должны до 15 октября зарегистрироваться по тел. 444 0398 или 444 0350. Юбилеры, проживающих в городе и зарегистрировавшихся в ЗАГСЕ, пригласят в Пярнускую горуправу.

Такие мероприятия под общим названием «Золото Пярнуского уезда» проводятся с 1998 года.

Если в первой встрече участвовало только 48 пар, то теперь число желающих доходит до 300.

Дополнительный бюджет

Городская управа представила на утверждение городского собрания второй дополнительный бюджет в сумме 39,5 миллионов крон, за счет которого планируется начать проектирование нового спортивного холла, продолжить строительство муниципального жилого дома и закончить строительство нового здания Дома опеки в Таммисте.

Дополнительный бюджет появился в результате того, что в виде подоходного налога от физических лиц поступило на 33 миллиона крон больше прогнозируемого.

От продажи прав на пользование зданием Грязелечебницы получили на 2,1 миллиона крон больше, чем рассчитывали.

Проектирование нового спортивного холла потребует 3,5 миллиона крон, 12,7 миллионов пойдут на строительство муниципального дома, на работы в Доме опеки в Таммисте направят 15,1 миллионов крон.

Кроме того, 600 тысяч крон предполагается выделить на уход за существующими деревьями и посадку новых.

Штрафы за курение

Пярнуская полиция в начале учебного года провела операцию, направленную на выявление несовершеннолетних нарушителей Закона о табаке.

В течение трех часов проверки были обнаружены 25 несовершеннолетних курящих, трое - имеющих при себе сигареты и двое взрослых, курящих на территории учебного заведения (что также запрещено законом). Большинство из нарушителей - молодежь в возрасте 14-15 лет, причем 2/3 выявленных составляли девушки. По словам ведущего инспектора отдела защиты порядка Кятлин Алвела, нарушителей ожидает штраф в сумме до 600 крон.

Алвела пояснила, что сотрудники молодежной полиции встречались с родителями ребят, и многие из них были искренне удивлены фактом, что их сын или дочь курит.

— Родителям надо обращать на детей больше внимания, — советует инспектор. — Ведь есть ребята, которые сигареты берут из дома, а другие покупают их на карманные деньги, которые им дают родители, но не контролируют. Проверить, курит ли ваш ребенок, довольно просто: дымом пахнет одежда и руки. Родители многое могут сделать сами для предупреждения этого неприятного явления. Надо больше говорить с детьми о вреде, которое наносит курение, о возможном штрафе и объяснять, что за нарушение ребенок будет поставлен на учет в комиссии по делам несовершеннолетних.



http://www.sostav.ru

Это была первая такая полицейская операция в новом учебном году, и, по словам инспектора, они будут проводиться регулярно.

Условия оплаты стали легче

Горуправа Пярну рассмотрела перечень платных услуг, оказываемых населению школами по интересам, и утвердила порядок их оплаты.

Согласно новому порядку, в школах по интересам, к которым относятся Музыкальная, Художественная, Спортивная, Дом искусств, Дом природы и Молодежный дом техники, все расчеты будут производиться по электронной системе. Если раньше занятия надо было оплачивать сразу за полгода учебы, то теперь можно платить и помесечно.

Подозреваемые в убийстве задержаны

12 сентября в Пярну суд по ходатайству прокурора выдал разрешение взять под стражу на срок до шести месяцев второго подозреваемого в убийстве двух асоциалов в Пярну.

Задержанный - 17-летний молодой человек - подозревается в том, что 4 сентября он вместе со своим приятелем забил до смерти двух человек.

Ранее суд разрешил взять под стражу 19-летнего Лаури. Лаури учится в Центре профобразования Пярнуского уезда и работает охранником. На допросе молодой человек признался в содеянном и назвал в суде имя своего поделщика.

Лаури не смог объяснить причину совершения преступления: "Все получилось случайно, на пьяную голову". Окружной прокурор Сирье Хуньт сказала, что Лаури подозревается в убийстве двух человек особо жестоким и мучительным способом. 4 сентября в одном из частично заброшенных зданий по улице Рюйтли были найдены тела двух мужчин со следами насилия.

Часть здания, где найдены тела, долго стояла заброшенной. Ее использовали для ночлега люди без определенного места жительства.

BNS

Расписание Богослужений в храме св. Екатерины

20 сентября, Четверг
Предпразднство Рождества Пресвятой Богородицы.
17.00 Всенощное бдение

21 сентября, Пятница
Рождество Пресвятой Владычицы нашей Богородицы и Приснодевы Марии.
8.30 Божественная Литургия

22 сентября, Суббота
Попразднство Рождества Пресвятой богородицы. Праведных Богоотец Иоакима и Анны.
8.30 Божественная Литургия
17.00 Всенощное бдение

23 сентября, Воскресенье
Мцц. Минодоры, Митродоры и Нимфодоры (305-311). Сщмч. Исмаила, Евгения, Иоанна, Константина, Петра, Василия, Иоанна, Петра, Николая, Палладия пресвитеров (1937).
9.00 Божественная Литургия

26 сентября, Среда
Предпразднство Воздвижения Честного и Животворящего Креста Господня.
17.00 Всенощное бдение.
В конце Утрени вынос Креста Господня

27 сентября, Четверг
Воздвижение Честного и Животворящего Креста Господня.
8.30 Божественная Литургия
День постный

29 сентября, Суббота
Вмц. Евфимии всехвальная (9304). Свт. Московского Киприана, всея России чудотворца (1406).
8.30 Божественная Литургия
17.00 Всенощное бдение

30 сентября, Воскресенье
Мцц. Веры, Надежды, Любви и матери их Софии (ок. 137). Прмчч. Павла, Феодосия, Никодима и Серафима (1918).
9.00 Божественная Литургия

В Пярну в реке утонул автомобиль

3 сентября утром в центре Пярну в реке утонул легковой автомобиль, водителю удалось спастись.

Сигнал о том, что в районе улицы Лай автомобиль съехал в реку, поступил в 9.06.

Водитель BMW смог сам выбраться из машины, скорая помощь на месте происшествия проверила его здоровье.

Пресс-секретарь отделения полиции Пярну сообщил, что организацией извлечения автомобиля со дна реки должен заниматься сам владелец машины.

BNS

Помощь из резерва

Городская управа оказала подавшим ходатайства материальную поддержку из резервного фонда. Так бездоходное общество «Люстер» (Lüster), занимающееся изготовлением художественного фарфора, получило 25 тысяч крон на ремонт печи для обжига изделий.

Западноэстонскому центру спасения на приобретение спецтранспорта выделено 398 тысяч крон. Для выплаты стипендий спортсменам, успешно выступившим на международных соревнованиях, 235 тысяч крон получил Пярнуский гребной клуб. На такие же цели 25 тысяч крон выделено гребному клубу «Калев».

Валгаское Городское собрание

Очередное заседание состоится 21 сентября
В повестке дня вопросы:

Ходатайство о предоставлении земли в муниципальную собственность.

3/8 части дома по адресу Кунгла, 14 (на углу у эстонской гимназии) перешли городу по праву наследства. Оставшиеся 5/8 части участка приватизирует совладелец здания.

Порядок назначения и выплаты пособий попечителям и людям с ограниченными возможностями.

Канцлер Права г-н Аллар Йыкс около года назад начал производство по обращению гражданина города Валга по поводу несоответствия законам Порядка выплаты пособий в городе Валга.

В Порядке выплаты пособий были установлены следующие требования: попечитель должен был не работать, у получателя пособия должен отсутствовать доход, человек с недостатками должен был иметь тяжелую или глубокую степень инвалидности.

Теперь попечителем сможет быть любой человек, оказывающий помощь людям с недостатками. В Порядке выплаты пособий сохранено положение о том, что получателем пособия может быть и сам инвалид, который решит, кому он заплатит деньги за помощь.

После принятия Порядка подлежат пересмотру случаи, касающиеся около 400 людей с недостатками. Служба социальной помощи будет письменно уведомлять попечителей или самих людей с недостатками.

Также будут пересмотрены случаи, когда попечители были назначены до 2005 года, но пособий они не получали. Таких случаев около 160.

Утверждение плана развития города на 2007-2013 годы

С планом развития можно познакомиться на сайте www.valgalv.ee.

Игорь Яллай

День открытых дверей в правлении Валгамаа

6 сентября Валгаское уездное правление пригласило всех заинтересованных, в первую очередь школьников, на день открытых дверей в честь 87-летия Валгаского уезда.

В окнах первого этажа была фотовыставка Валгаского музея о конкурсах красивых домов в разные времена.

Старейшина уезда Георг Трашанов рассказал об истории Валгамаа и его будущем, а специалисты уездного правления дали обзор его деятельности.

Валгаский уезд образовали 6 сентября 1920 года.

Но первоначально Валкский округ, или уезд был создан из округов Рижского и Вынну, принадлежавших до сих пор Рижскому уезду 3 июля 1783 года в ходе административной реформы императрицы Екатерины II в провинциях Прибалтики. Тогда Валкский уезд состоял из 11 приходов, из них 9 находились в Латвии и только 2 - в Эстонии.

В настоящий момент в Валгаском уезде 11 волостей, 2 города, 8 поселков и 149 деревень.

Моника Отрокова

Валга

Город поддержит клуб Valga Welg



8 сентября. После победы над командой Ливани (Livani) 82:49

Фото: Николай Осипук

Город Валга хочет поддержать баскетбольный клуб Valga Welg в сезоне 2006-2007 года 330 296-ю кронами.

Основанный 20 ноября 2001 года спортивный клуб «MTÜ Kolmvedu» создал команду Valga Welg, которая за четыре года смогла подняться из третьей лиги в лигу Мастеров (Eesti Korvpalli Meistriliigase).

На сезон 2007-2008 года решено поддержать клуб 400 000 кронами плюс 100 000 на занятия баскетболом с молодежью. Для уверенности в завтрашнем дне команды договор заключается на три года. За это время город перечислит клубу 1,5 миллиона крон.

Кроме того, на три года клубу предоставляется в городе двухкомнатная квартира для размещения игроков. Тренировки клуба будут проходить в Спортхолле два раза в день. Спортклуб должен будет проводить тренировки для не менее 35 подростков от 9 до 18 лет из города Валга.

На игры клуба собирается от 300 до 400 болельщиков.

Игорь Яллай

Национальные меньшинства в Валга в 1920-30 годах

Русскоязычная община

Предыстория

Территорию Эстонии, как известно, присоединили к России в результате Северной войны, в 1721 году. Однако русские начали приезжать сюда в большом количестве начиная со второй половины 19 века – это было связано частично с политической русификации, но в основном - со строительством железных дорог и фабрик.

Валга, как один из важнейших железнодорожных узлов Прибалтийских губерний, представляла собой один из самых интернациональных городков в регионе – здесь жили, помимо эстонцев, латышей и немцев, сотни евреев и поляков, а также свыше тысячи русских.

Русская община отличалась активностью во время революций 1905 и 1917 годов. Также известно, что здесь действовали многие общественные организации.

Русскоязычное население Валга в независимой Эстонии

В ходе первой мировой войны немецкие войска захватили Эстонию в феврале 1918 года – в то время эвакуировали из Валга большую часть русской общины. Хотя позже приехали русские эмигранты из коммунистической России, число их в годы первой независимости Эстонии оставалось весьма маленьким и непрерывно уменьшалось:

1919 – 501 человек
1922 – 463
1934 – 386

(1919 – по данным местной переписи, 1922 и 1934 – по данным переписи по всей Эстонии).

Все же следует добавить, что русская культура оказывала влияние на представителей других народов, приехавших сюда в царское время – здешние поляки и евреи, например,

отправляли своих детей почти всегда в русские, а не в эстонские школы.

Более того, не было исключением и то, что эстонские дети тоже получали образование в русских школах. Многие эстонцы в свое время поехали в Россию искать работу или делать карьеру и возвратились на родину, когда Эстония стала независимой. Дети, рожденные на чужбине, не знали эстонский язык хорошо, особенно если их мать была русской.

Скудные данные

Начиная знакомство с жизнью в Валга русских и представителей других нацменьшинств в годы первой независимости, приходится делать невеселый вывод: в свое время слишком мало занимались сбором материалов об этом периоде. А теперь, наверное, уже слишком поздно. Потому что многие из тех, кто помнил это время, уже умерли.

Характерно, что тогдашняя



В Валгаском музее находятся отдельные фотографии об общественной и культурной жизни в 1920-30 годах. Это фото напоминает о выступлении в Валга в 1928 году известных русских плясуньи Вережкиных

верхушка русских в Эстонии высоко ценила дореволюционное наследие России, а к событиям, происходящим в Советском Союзе, относилась критически. Отделение Эстонии от России было для них неприятной неожиданностью, и приспособиться к новым условиям им было нелегко.

Община для русской общины трудностями была бедность, а также социальная и политическая раздробленность (у безграмотных крестьян и у эмигрантов дворян и интеллигентов интересы и взгляды были различными, поэтому им трудно было найти общий язык). В то же время в этих трудных условиях община делала много ценного, чем могут интересоваться и гордиться современные русские в Эстонии.

Интересующимся историей

русских в Эстонии в целом можно порекомендовать книги и статьи Сергея Исакова.

А что касается конкретно жизни валгаских русских в 20-30 годы, то Валгаский музей очень интересуется сведениями о том времени, личными воспоминаниями, документами и вещами.

Просим обращаться в музей (Валга, ул. Вабадусе, 8) или писать по адресу: Valga Muuseum Vabaduse 8 Valga 68204.

Электронная почта: rain@valgamuuseum.ee
Или звоните по телефону 76-688-68.

Райн Соосаар

Фото из фондов Валгаского музея

Новое амплуа студии «Джой»

Свой 14-й сезон «Джой» начала празднично-деловым мероприятием в Валгаском Культурном центре 14 сентября. Только каникул у многих практически и не было. В июле еще занимались какими-то важными делами прошедшего учебного года - и в июле уже начались дела новые.

Первое выступление состоялось 8 августа в Валгаском спортхолле, причем в новом для студии амплуа. К радости и гордости болельщиков, валгаская юношеская баскетбольная команда WELG получила путевку в высшую лигу. У таких замечательных спортсменов не может не быть своих фанатов. Студию «Джой» пригласили создать шоу-группу - группу поддержки.

8 августа презентация команды началась с совместного вы-

ступления восьми изящных девушек и четырех юношей-баскетболистов. Готовиться под руководством Елены Буткевич начали в начале августа. Обычно трехминутный номер разучивают в течение трех месяцев, а здесь пришлось четыре маленьких танца сделать за месяц. Студийцам очень понравилась атмосфера, доброжелательность со стороны игроков, тренера, продюсера. Контракт на совместную работу заключен на три года.

В таком жанре студии раньше не работали, а ведь в республике он не просто популярен. Проводятся даже соревнования групп поддержки.

Сейчас лучшей считается команда из Тарту, но валгаские девчонки уверены, что настойчивость и спортивный азарт приведут их к успеху и, самое главное, помогут баскетболистам добиваться самых ярких спортивных побед.

Н.Нусберг

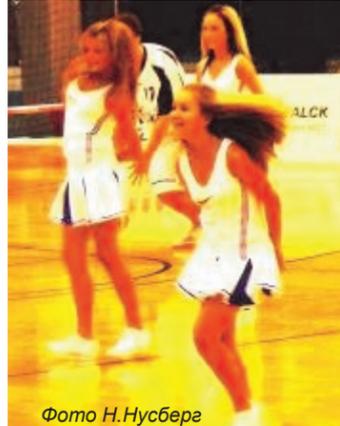


Фото Н.Нусберга



Фото: Николай Осипук

Отдам самое лучшее!

Отдам самое лучшее! – девиз первого лагеря T.O.R.E.

В конце августа в Клоога впервые в истории молодежного движения T.O.R.E. в Эстонии в республиканский лагерь собрались представители двадцати пяти школ.

Одна из них – Валгаская Русская гимназия. На три дня девять учеников нашей школы погрузились в общение на эстонском языке - с играми, командной работой и смехотерапией.

Не изучение языка было целью этого лагеря. Но наши дети очень глубоко прочувствовали, как важно умение понимать эстонский язык и говорить на нем. Чем больше знаешь языков, тем больше возможностей для интересного общения. Чем больше мы общаемся, тем больше узнаём друг друга, тем больше друг другу нравимся.

Главной задачей лагеря было обменяться опытом, новыми

играми, найти новых друзей, активизировать и продолжить работу T.O.R.E. в школе.

Ребята, впервые встретившиеся в лагере, сумели в групповой работе сплотиться так, что через три часа каждая команда представила десятиминутное содержательное выступление. С такой задачей не каждый класс может справиться!

Дети не просто отдыхали,



С флагом руководители Марью Яанимяги и Юлло Вихма



они серьезно работали в группе. Обсуждали «Школьный мир». Придумывали, как провести это мероприятие в школе. В этом учебном году проект «Школьный мир» будет работать под девизом «Если ты меня не знаешь, как я могу тебе понравиться?»

Кроме серьезной работы, дети узнали, что такое смехотерапия, преодолевали полосу препятствий, участвовали в мастерской Форум-театра. Незабываемой была ночная «тревога», когда дети с фонариками искали пропавшего красного слона – символ движения T.O.R.E.

В нашей школе T.O.R.E. уже известно. В сентябре мы ждем всех, кто хочет найти новых друзей, научиться свободно общаться и понимать себя и других. До встречи на семинаре T.O.R.E.!

Надежда Селивёрстова
Елена Нилендере

Фото Н.Селивёрстовой

Жители Валгамаа за 8 месяцев



Ушли из жизни. За восемь месяцев 2007 года в Валгамаа составлено 55 актов о смерти, что меньше, чем в прошлом году за тот же период. Зарегистрировано 341 смерть людей, из которых 178 женщин и 163 мужчины.

Создали семью. По данным заведующей службой по делам народонаселения Валгаского уездного правления Анне Пуллер за 8 месяцев в 2007 году заключили 84 брака, из которых 76 зарегистрированы в загсе и 8 - венчание в церкви. За тот же период прошлого года было заключено 86 брачных союзов, более всего в июле - 24 брака.

Развелись. "По сравнению с тем же периодом прошлого года уменьшилось число разводов", - сказала Анне Пуллер. В этом году за тот же период составлено 28 актов о разводе, в прошлом году - 36. Более всего расторгались браки, длившиеся от 6 до 10 лет, - 8 разводов, 2 брака длились менее года, один брак - более 30 лет.

Появились на свет. В 2007 году за 8 месяцев в Валгамаа зарегистрировано 209 новорожденных детей: 110 девочек и 99 мальчиков. По сравнению с первым кварталом прошедшего года в этом году родилось на 11 детей меньше. Первым ребенком в семьях родились 85 детей, вторым - 70, третьим - 32, четвертым - 10, пятым - 4, шестым - 5, седьмым - 2, восьмым - 1. Родители состояли в браке у 76 детей, у 98 детей установили отцовство на основании общего заявления родителей, зарегистрированы 35 матерей-одиночек.

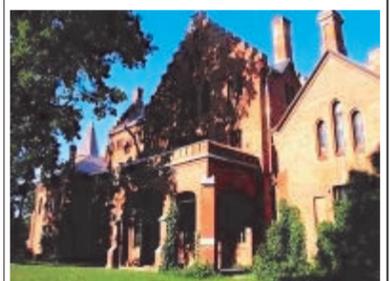
Сменили фамилию. За 8 месяцев этого года предоставили в уездное правление 11 заявлений на смену фамилии. Причиной ходатайства о смене фамилии было желание использовать фамилию родителей или прадедушек, чтоб продолжить род.

Моника Отрокова

ПРОДАЁТСЯ ДОМ

1 октября в Валке, на Беверинас, 3 будет проведен аукцион по продаже 5-этажного жилого дома по улице Фрича Розиня, 5 (Friča Rozīņa 5). Площадь – 3 787 кв.м. До 27 сентября с условиями можно ознакомиться по адресу Беверинас, 3, каб. 11.

Начало аукциона в 11.00.



Говорит Выру

«НАРВСКАЯ ОСЕНЬ 2007», или Фоторыбалка на Нарове

8 – 9 сентября в Нарва в Доме культуры «Руговид» прошёл 12-й Республиканский фотофестиваль «НАРВСКАЯ ОСЕНЬ 2007».

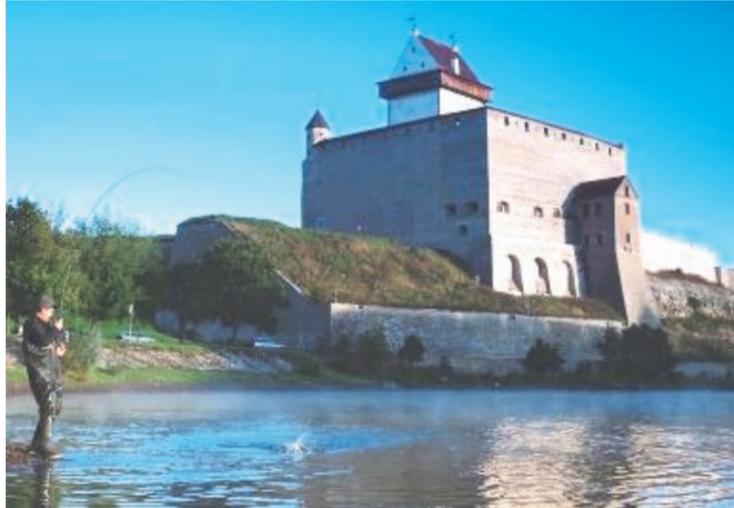
Любой желающий фотодожник, фотожурналист, фотодизайнер – как профессионал, так и любитель, известный или начинающий автор – смог выставить свои тематические серии и рассказать коллегам об используемых методах и о технических приёмах съёмки.

Свои творческие зарисовки представили фотоклубы и

студии из Польши, Голландии, России и региональные отделения Союза фотохудожников Эстонии.

Более 400 работ были оценены международным жюри под председательством Александра Иванова (фотоклуб «Акцент», Санкт-Петербург) по 14 номинациям.

Лучшим фотохудожником признан Антон Новожилов. Его работы подкупают открытостью, какой-то индивидуальной энергетикой и чистотой исполнения.



Два дня радости общения, отличного настроения и отменной погоды.

Участникам этого увлекательного мероприятия долго ещё будут вспоминаться гостеприимство «фотоклубцев» из Нарвы во главе с Валерием Болтушиным, обаяние членов жюри, горячие споры «ПЛЁНКА – ЦИФРА» ...

А как можно забыть непередаваемые ощущения единения с природой, совместно проведённую фотосессию в предзакатных лучах на берегу Финского залива?

А утренняя фоторыбалка на Нарове? Как оказалось, это самое людное место ночного города. А вы знаете, как упирается Иван Городский лосось под таможенным терминалом? А-а-а ...

Если вы любите фотографировать, вы ищите друзей и единомышленников по хобби, вам туда – не упустите удовольствие соприкоснуться с прекрасным. До встречи на 13-ом Нарвском фотофестивале!

Ловил рыбу, общался с друзьями, фотографировал

Андрей Явнашан



В Выру открылись двери Центра "Тревоги наших детей"

В последние дни августа Общество защиты детей Вырумаа открыло совместно с друзьями и спонсорами Центр «Тревоги наших детей» по адресу ул. Тарту, 23, второй этаж.

Цель центра – оказывать детям и молодежи Вырусского уезда бесплатную психологическую помощь. Центр даёт консультации семьям и при необходимости помогает попасть на прием к другим специалистам.

Зарегистрироваться можно, позвонив советнику Сири по телефону 5010578, по электронной почте – lastekaitse@gmail.com (по возможности оставить номер телефона, чтобы советник связалась с вами как можно скорее) или придя в среду в Центр с 16.00 до 17.00.

Консультация проводятся в подходящее для обеих сторон время.

В среду с 16.00 до 17.00 в Центре работает Информационный центр Союза Защиты детей, где можно получить литературу о профессиях, информационные буклеты и ознакомиться с разными проектами для детей.

Проект поддерживает Социальное министерство ЭР, Вырусское городское управление и Общество Защиты детей Вырумаа.

Кадр Хуммал

Председатель правления

Заседание городского управления Выру 12 сентября

Первое чтение третьего допнительного бюджета

Предложено добавить в годовой бюджет города Выру 2700 000 крон в связи с поступлением подоходного налога. *Взяв за основу ежемесячное поступление налогов за 7 месяцев, можно прогнозировать поступление в 2 000 000 крон.* 700 000 крон поступило из экономической деятельности образовательных учреждений (подъём учительской зарплаты и рост расходов).

С согласованием бюджета можно ознакомиться в канцеля-

рии Вырусского Городского управления (ул. Юри, 11) или в Интернете – www.voru.ee (Kohalik võim/ eelarve).

Предложения для второго чтения дополнительного бюджета можно предоставить до 2 октября.

Создание реестра для владельцев отходов (Võrgu linna jäätmevaldajate register).

Исходя из закона об отходах, реестр необходим, прежде всего, для обработки данных о перевозке бытовых отходов. На основании реестра будет вестись учет объединенных и не-

объединенных юридических и физических лиц, объемов отходов и потоке отходов. На основании этих данных Выруская горуправа сможет следить за экономикой отходов.

Утверждение состава комиссии защиты порядка

Тауно Клаар
Айн Теппо
Андрес Нымме
Калев Адер
Анду Вяртон
Марко Тийслер
Керсти Кюусаар

Огонь уносит жизни

В деревне Виласки волости Тыллисте (Валгамаа) в пожаре погиб мужчина.

10 сентября ночью в деревне Виласки загорелся дом. На место происшествия выехали две машины из Валга, одну – из Карула и Валгаского оперативного дежурного. Ко времени приезда пожарных одноэтажный деревянный дом с покрытием из толя (8x10м) горел открытым пламенем, а потолок и крыша уже были уничтожены. В 01.37 в одной из трех комнат был найден труп мужчины.

Пожар потушили к 04.14 часам утра. Вследствие пожара дом был практически уничтожен.

Причина пожара выясняется.

Всего в Эстонии в этом году в пожарах погибло 87 человек, из них 7 – из Валгамаа.

Спасательная служба призывает людей к осторожному

обращению с огнем, т.к. даже маленькая небрежность может привести к крайне трагическим последствиям.

Просим людей устанавливать в домах датчики дыма, чтоб узнать о пожаре как можно раньше и спасти жизни.

Марек Киик

В Тамула цветут водоросли

В связи с цветением синих водорослей в озере Тамула Тартуская служба защиты здоровья сделала предписание отделу Вырумаа о нежелательности разрешения на купание в озере.

Тартуская служба защиты здоровья сообщает, что во время цветения синих водорослей попадание воды в организм очень вредно и купание крайне опасно для детей и аллергиков. После плавания следует вымыться под душем

и поменять одежду. Пойманную из этой воды рыбу следует тщательно промыть в чистой воде и не использовать в пищу ее печень и потроха.

На прошлой неделе отделение Вырумааской инспекции окружающей среды получило сообщение о загрязнении на пляже Тамула. Инспекторы отделения окружающей среды и Защиты здоровья провели проверку и на основе визуального осмотра заключили, что дело в водорослях. Для получения более точной оценки сообщения передали в Центр озераведения Эстонского Сельскохозяйственного университета, специалист которого заверил, на основе фотографий, что дело в цветении синих водорослей.

Центр озераведения взял пробу водорослей для более точных исследований. Решение об озерной воде будет принято после получения результатов исследования.

Кейу Круус

Добро пожаловать

13 сентября в Валгаском Культурном центре и в Открытом Молодежном центре состоялся День открытых дверей, на котором детям и их родителям представили руководителей различных кружков, причем можно было сразу записаться в понравившиеся кружки.



Фото Н.Нусберг

Детские кружки и их руководители

Школа диджеев
(DJ School)
Айво Таммела

Домоводство
Вийви Нукк

Художественный кружок
Аннели Пуусепп

Кружки пения
Ленель Ранд
Резт Нооркыйв

Флористика
Керсти Крушка

Лайданс (linetants)
Тийна Саарманн

Ритмика
Пилле Пуна

Кружок для малышей
Рукоделие
Аннели Пуусепп
Музыка
Кати Тамм

Драмкружок - новый!
Кайри Лухавяли

Искусство слова
Варье Шмидт

Бальные танцы
Марика Лалин

Танцы
«Макс-Мари» (Max-Mary)
Леа Скоморохова
Группа мальчиков
Тийна Конрад

Технический кружок
Тармо Ляэц

Viltimine - **новый!**
Керсти Крушка

Народные танцы
Вирве Синисалу

Витраж и плавка стекла
Керсти Крушка

Инфо: 766 9970, 5332 7622
www.valgakultuurikeskus.ee

Выру

21 – 22 сентября
Соревнования им. Э.Пютсела по греко-римской борьбе
Вырусский спортивный центр

27 сентября
День овцы
Музей Мынисте, Вырумаа

29 сентября
Кросс грузовых автомобилей
в Варсту

29 сентября
100-й веломарафон в Хаанья

НАШИ ЛЮБИМЫЕ ПЕСНИ

Иосиф Кобзон



Песня о далекой родине

Я прошу, хоть ненадолго
Грусть моя, ты покинь меня,
Облаком, сизым облаком,
Ты полети к родному дому,
Отсюда к родному дому.

Берег мой, покажись вдали,
Краешком, тонкой линией,
Берег мой, берег ласковый,
Ах, до тебя, родной,
Доплыть бы, доплыть бы,
Доплыть бы хотя б
когда-нибудь.

Где-то далеко, где-то далеко
Идут грибные дожди,
Прямо у реки в маленьком саду
Созрели вишни,
наклонясь до земли.
Где-то далеко в памяти моей
Сейчас, как в детстве, тепло,
Хоть память укрыта
Таковыми большими снегами.

Ты, гроза, напои меня
Допьяна, да не до смерти.
Вот опять, как в последний раз,
Я все гляжу куда-то в небо,
Как будто ищу ответа.

Я прошу, хоть ненадолго
Грусть моя, ты покинь меня,
Облаком, сизым облаком,
Ты полети к родному дому,
Отсюда к родному дому.



СКАНВОРД

| | | | | |
|--------------------------|-----------------------|-------------------------------------|---|---------------------|
| Учебный час в школе | Сорняк | Первый русский патриарх | "Лицо" здания | Резиновая обувь |
| "Отец комедии" | Ветряная ... | Высокая волна | | Спутник Сатурна |
| ... наплакал | | Песочные ... | Мелкий мусор | |
| Область на севере Европы | Штат в США | Река в Великих Луках | Курорт в Сочи | |
| Страна в Азии | | | Гоночная лодка | Шум, крик, гам |
| Фильм Сергея Соловьева | Абсолютная ... | | | Хищник |
| | | Остров в Средиземном море | | Песня группы "Любэ" |
| Плата победителю | Группа народов в Азии | | Гектар | |
| | | Нечто лицемерное, циничное и лживое | http://www.c-cafe.ru/ | |

СУДОКУ

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 9 | 3 | | 8 | 4 | | |
| | | | | 1 | 7 | 8 | |
| 4 | | 8 | | 6 | | 2 | 5 |
| 8 | | | 5 | 1 | | | 4 |
| 3 | | | | 9 | | 1 | 8 |
| 9 | | | 8 | 4 | | 6 | 7 |
| | 8 | 6 | 1 | | | | 9 |
| | 7 | 9 | 3 | 2 | | | 4 |
| | | 4 | 9 | | 6 | 7 | |

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 8 | 5 | | | 2 | |
| | | | 6 | 2 | | 9 | 8 |
| | 6 | | 8 | 4 | | | 5 |
| | 8 | 2 | | | | 1 | 4 |
| 4 | | 9 | | | | 5 | 3 |
| | | 1 | | 7 | 6 | | 2 |
| | | 5 | 1 | | 4 | 3 | |
| | | | 7 | 8 | | | 9 |
| 8 | 4 | | | 9 | | | 1 |

Ответы на сканворд:

По горизонтали: Аристофан. Вал. Кот. Сор. Аше. Лапландия. Лаос. Высота. "Асса". Крит. Таи. Га. Дань. Фарс.

По вертикали: Урок. Осот. Иов. Галоши. Фасад. Оспа. Рея. Часы. Аляска. Ловать. Скиф. Ор. Тигр. "Атас".

УЛЫБНИТЕСЬ

Народные приметы

1. Если третий день не хочется работать, значит, сегодня среда.
2. Если вы проснулись утром и вам не надо вставать, значит, вы спали стоя.
3. Если выпил хорошо, значит, утром плохо! Если утром хорошо, значит, выпил плохо!!
4. Если голова болит - значит, она есть...
5. Если муж открывает жене дверь машины, то это либо новая машина, либо новая жена.
6. Ежели дети идут в школу нарядные и несут цветы, то скоро придется копать картошку.
7. Если вокруг солнца появились круги - пора проветрить комнату и вымыть окна.
8. Если водка пьется тяжело и натужно - жди её обратно!
9. Низколетящие голуби над головой - к стирке.
10. Если в дождливую погоду вы забыли зонтик, то вы обязательно промокните.
11. Если вы тихо материтесь, значит у вас простужено горло.
12. Если перхоть двигается - это вши!
13. Минута смеха прибавляет год жизни. Условно.
14. Если ты опять поправился на 5 кг за неделю, значит, эту диету тебе посоветовала лучшая подруга.
15. Ходить на работу - к деньгам.
16. Если ваша собака сказала вам: "Здравствуй, хозяин", - значит, она просто не хотела вас пугать своим лаем!
17. Если Вы смахиваете крошки со стола на пол рукой - к ссоре с женой.
18. Если Вы пригласили девушку на танец и она согласилась... Не радуйтесь: вначале Вам всё-таки придётся потанцевать.
19. Если Вы утром проснулись в ботинках, значит, будет болеть голова.
20. Если муж дарит цветы без причины - значит, причина все-таки есть.

Из объяснительных

Рыбу я не глушил, а наоборот, бросил динамит в озеро, чтобы потушить случайно загоревшийся фитиль. А огромное количество рыбы у меня в лодке из магазина "Продукты". А чек за рыбу утонул.

Четырнадцать зимних шин и пять бетонных блоков, обнаруженных у меня дома, мне сама милиция и подбросила, чтобы "висяки" закрыть, а сам я не знаю, чего с ними делать.

В окно женской бани я не заглядывал, потому что у меня в котельной есть специально оборудованный глазок в женское моечное отделение, установленный без моего ведома неизвестно кем.

Стягивая плавки с купающихся в бассейне, я хотел, чтобы ихнее тело дышало.

Намыливая веревку, я хотел показать теще преимущества хозяйственного мыла над нынешними стиральными порошками.

Унитаз в квартире гражданки Сидоровой я вырвал не с корнем, а с шурупями, потому как у унитазов отродясь корней не бывает.

А зеркало в магазине я разбил потому, что увидел своё хулиганское поведение со стороны, и мне стало стыдно.

Увидев табличку "Не курить!", я сразу же потушил об неё окуроч. Кто же знал, что она из легковоспламеняющегося пластика.

Прошу изнасилование таковым не считать, потому что я вымотался на нём больше всех.

Я вовсе не спаивал несовершеннолетних, а наоборот, всегда наливал себе больше.

Да, я громко рассказывал в трамвае матерный анекдот. Миллионеры, кстати, тоже смеялись.

Народные приметы сентября

19 сентября. Михайлов день. Михайловские морозцы.

20 сентября. Лука. Начинается торговля репчатым луком.

21 сентября. Рождество Богородицы. В народе - Малая Пречистая. Осенины. Убирают пчел, собирают лук.

23 сентября. Петр и Павел. Осенний Петр-Павел - рябинник. Сбор рябины. Собирая рябину, оставляют на каждом дереве часть ягод для птиц.

24 сентября. Федора Замочи Хвосты. Начинаются дожди.

25 сентября. Автоном. По поверью, змеи с этого дня перебираются из полей в леса.

26 сентября. Корнилий. "С Корнилия корень в земле не растет, а зябнет". Приступают к уборке корнеплодов.

27 сентября. Воздвижение. Все звери и насекомые ложатся на зиму, в том числе, и медведь залегает в берлогу. Начинается заготовка капусты на зиму.

28 сентября. Никита Гусятник. Гуси летят - зимушку на хвосте тащат.

30 сентября. Вера, Надежда, Любовь и мать их София. Девичий праздник.

Во саду ли, в огороде...

Укрытие роз



Подрежьте на высоте около 50 см одревесневшие побеги роз флорибунда и чайно-гибридных. Не одревесневшие, мягкие побеги вырежьте. Оставшиеся части их как можно выше подокучьте землей, сверху присыпьте торфом или опилками толщиной около 10 см и накройте лапником. Удалите соцветия у миниатюрных и patio-роз и укройте их, как и чайно-гибридные. Плетистые розы снимите с опор, положите на землю, свернув кольцом, окуйте основание куста и накройте лапником.

каж в открытом грунте, переносят в теплицы или комнаты. Корейские грунтовые хризантемы более устойчивы к похолоданиям и могут цвести до поздней осени. Однако и в конце октябрь-ноябре (в зависимости от погоды, перед наступлением морозов) их нужно обрезать на расстоянии 5-10 см от поверхности почвы и укрыть. Наиболее холодостойкие ромашковидные хризантемы (те, что в народе зовутся "дубками") достаточно замульчировать слоем торфа толщиной 10-15 см. Более капризные сортовые хризантемы с крупными махровыми соцветиями следует укрыть, как клематисы, ящиком, на который насыпать толстый слой листьев, лапник и положить пленку или рубероид.

Зимовка хризантем

В конце сентября - начале октября с наступлением низких положительных температур хризантемы, прикопанные в горш-

ках в открытом грунте, переносят в теплицы или комнаты. Корейские грунтовые хризантемы более устойчивы к похолоданиям и могут цвести до поздней осени.

Однако и в конце октябрь-ноябре (в зависимости от погоды, перед наступлением морозов) их нужно обрезать на расстоянии 5-10 см от поверхности почвы и укрыть.

Наиболее холодостойкие ромашковидные хризантемы (те, что в народе зовутся "дубками") достаточно замульчировать слоем торфа толщиной 10-15 см. Более капризные сортовые хризантемы с крупными махровыми соцветиями следует укрыть, как клематисы, ящиком, на который насыпать толстый слой листьев, лапник и положить пленку или рубероид.

Колесникова Е.Г.
www.gardenia.ru



Важно в сентябре

Приусадебный участок

•Проводят осеннее перекапывание, очищают землю от растительных остатков, удаляют сорняки, лишние и больные растения, проводят органические подкормки растений под зиму.

•Готовят почвенные смеси для зимней выгонки и выращивания рассады весной.

Плодовый сад

•Проводят санитарную обрезку плодовых деревьев и ягодных кустарников, очищают и ремонтируют стволы плодовых деревьев.

•Подготавливают посадочные ямы для весенней посадки плодовых деревьев и ягодных кустарников, сажают и пересаживают плодовые деревья и ягодные кустарники.

Овощные культуры

•Готовят грядки для подзимних посевов, обрезают многолетние овощные растения под зиму.

Декоративный сад

•Обрезают многолетники и подготавливают их к зиме.

Календарь

19 — не рекомендуется пересаживать растения.

20 — благоприятный период для полива растений.

21 — можно обрезать кустарники, удалять заболевшие растения и их части.

22 — стоит обильно полить и удобрить комнатные растения.

23 — не рекомендуются посевы, посадки и прививки.

24 — благоприятный период для срезки цветов.

25 — можно пересадить комнатные растения.

26 — сегодня хороший период для удобрения растений.

27 — растения лучше не беспокоить.

28 — не рекомендуется проводить работы, которые могут привести к повреждению корневой системы.

29 — сегодня рекомендуются прополка и рыхление почвы.

День цветка

В эти дни благоприятно культивировать и рыхлить почву.

30 — хорошее время для ухода за комнатными растениями.

ПОЛИЦЕЙСКАЯ ХРОНИКА



Грабитель с ножом

В Валга 48-летний мужчина 1 сентября в коридоре дома по улице Тяхе, угрожая ножом, отобрал у 28-летней девушки деньги. Грабитель причинил девушке ножевые ранения.

В лесу обнаружены человеческие кости

В Выруском уезде, в лесу близ деревни Ухтяярв волости Урвасте, 9 сентября прямо на земле обнаружены человеческие кости и череп. Возбуждено уголовное дело.

Обстоятельства смерти выясняются

04.09 мужчина ушел из дома в 9.00 и не вернулся. Его одежду нашли около озера Бааси в Абья-Палуоя (Вильяндимаа). Вызванные водолазы в 17.18 достали из воды с глубины трёх

метров тело 47-летнего мужчины без признаков насилия.

ВИНОВАТО ПРЕВЫШЕНИЕ СКОРОСТИ

06.0. дорожный патруль зафиксировал на 3-ем километре дороги Тарту-Тиксоя у ехавшего навстречу автомобиля Форд Фокус скорость 127 км/час. Разрешённой скоростью на этом участке является 90 км/час. Перед тем как полицейские дали знак водителю остановиться, Форд потерял управление, съехал с дороги и несколько раз перевернулся через крышу. Юношу (1986), который находился за рулём, доставили в Тартускую университетскую клинику.

ТЕЛЕСНЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ

31.08 в Валга, на Яма пуйэстеэ, Диана (1982) ударила ру-

кой по лицу Кристину (1988) и кинула в нее камнем. Кристину доставили в больницу, где ей была оказана первая медицинская помощь.

01.09, около 03.11, в Пярну неизвестный мужчина несколько раз ударил по лицу другого мужчину (1972) в ночном клубе на ул. Хоммику.

В ночь на 03.09 в Пярну 19-летний юноша нанес 14-летнему подростку телесные повреждения.

04.09 в Пярну, на ул. Таммсааре, неизвестный юноша избивал Павла (1985), нанося удары руками и ногами по лицу и по телу.

06.09 в Сауга (Пярнумаа) мужчина (1940) ударил кулаком по лицу женщину (1966), причинив ей физическую боль и нанеся вред здоровью.



ВАЛКА

24 августа, около 20.00, в Валке произошла драка между двумя юношами 1988 года рождения. В результате один из них получил тяжелую травму головы.

Во вторую неделю сентября в полицию поступило много сообщений из медицинских учреждений о том, что за помощью туда обратились люди, получившие телесные повреждения.

Зарплату увеличат – не всем

Министерство образования и науки Латвии планирует в этом году осуществить добавку к зарплате в размере 150 латов преподавателям тех предметов, по которым в школах уже не хватает специалистов. Это учителя математики, физики, природоведения, биологии, химии, информатики, иностранных языков (кроме русского). В Риге уже давно используют повышение зарплаты для привлечения в школу учителей. Теперь эта мера будет использована и в провинции.

С одной стороны, часть учителей улучшит материальное положение, с другой – насколько справедливо такое выборочное повышение зарплат?

Эксперимент с расписанием

В первом семестре нового учебного года в Валкской гимназии уроки начинаются в 9.00. Почему так поздно? Потому что уже с 8.00 проводятся консультации для тех, кому нужна помощь: кто болел и не слышал объяснение, кто просто не понял тему, кто хочет улучшить оценку. Можно использовать этот час и для исследовательской работы или подготовки к олимпиадам. Для желающих работают библиотека и центр мультимедиа. Вероятно, найдутся и желающие поспать.

Все согласились с новым порядком, но проблема есть: так как обычные уроки будут заканчиваться позднее, дети, приезжающие из района, могут опоздать на свой автобус.

Уроки латышского в школах Эстонии

Министерство образования Эстонии нашло возможность финансировать факультативное изучение латышского языка в школах города Валга.

Создаются учебные группы примерно по 15 человек: в Валгаской гимназии – 4 группы, в Валгаской Русской гимназии – 2, в основной школе – 2. Окончательно списки будут составлены на первых уроках.

Для учеников обучение и учебные материалы бесплатные. Уроки будут вести специалист по работе с молодежью из Валки Йоланта Дудзинска.

К сожалению, подобных уроков эстонского языка в Валке пока не будет, потому что денег на это в Латвии не нашлось.

Египет и великолепная девятка

В слове «Египет» есть что-то мистическое. Но ребят из Валкской художественной школы не испугает. Когда осенью 2006 года министр культуры Египета предложил провести международный конкурс «Египет глазами детей», они смело отправились в заочное путешествие. Из Валки на конкурс были отправлены работы девяти четверкурсников. И они все получили высокую оценку. Семеро заслужили золотые медали: Жанета Буркевица, Вита Аболиня, Ева Кампа, Илзе Залужинска, Никита Богустов, Симона Маматкулова, Лива Калниня. Двое удостоены серебра: Лаура Воробьева и Карина Романова. Молодцы, юные художники!

Марья Ивановна рекомендует

ЖАРКОЕ ПО-ДЕРЕВЕНСКИ

Мясные свиные ребрышки 500г, печень свиная 500г, картофель 2кг, лук репчатый 500г, лавровый лист 6 шт., перец горошек 20 шт., перец молотый по вкусу, помидор 3шт., чеснок 4 зубчика, укроп 1 пучок, соль по вкусу.

Ребра порубить на куски средней величины, посолить, поперчить и обжарить на разогретой сковороде без масла до подрумянивания, после чего выложить в толстостенную кастрюлю или чугунок. Печень отделить от прожилков, порезать кусками 3x3 см,

посолить, поперчить и обжарить 3 мин. на жиру, оставшемся после ребрышек. Затем в печень выложить крупно нарезанный лук и обжаривать еще минуты 3-4. После добавить мелко нарезанные помидоры и тушить еще минут 5, пока помидоры не превратятся в кашу, после чего выложить в кастрюлю. Картофель крупно нарезать (обычную картофелину - на четыре части), укроп измельчить, дольки чеснока порезать тонкими кружочками.

Всё выложить в кастрюлю, добавить лавровый лист, перец горошком, все перемешать и залить двумя стаканами бульо-

на или тем же количеством горячей подсоленной воды. Накрыть крышкой и поставить тушиться в духовку на 30 мин при t=250C, после чего перемешать и опять тушить при t=150-180C минут 20, пока картофель не будет разваливаться. Подавать горячим, под водочку и соленые огурчики.

ЗАКУСКА «ЛЕСНАЯ ДАЛЬ»

500 г шампиньонов, 100 г плавленый сыр, 150 г натурального йогурта

На разогретой сковороде с маслом поджарить 500 гр шампиньонов, затем добавить к ним мелко порезанный

лук. Когда грибы почти готовы, добавить порезанный плавленый сыр типа "Янтарь" или "Дружба" (100 г). Как только сыр начнет плавиться, влить 150 г натурального йогурта без фруктовых добавок). Посолить и поперчить. Потушить еще минут 5-7. Выложить на блюдо листья салата, сверху горкой положить готовые грибы, вокруг выложить любой гарнир, например картофель запеченный, посыпать сверху порезанной зеленью.

Tartu Ortopeediakeskus

Обслуживает своих клиентов в 2007 г. в больнице г. Валга, Пээтри, 2, каб. D-13 с 10.00 до 12.00

21 сентября

19 октября

16 ноября

Для получения скидки взять направление от врача, пенсионное удостоверение, свидетельство об инвалидности, подтверждающий личность документ, личную карточку устройства.

Доп. информация: Тарту, Философи, 1. Тел. 742 0169

Не дурите народ!

Я обыкновенная жительница Валга, живу на ул. Калеви, 11. У меня такая проблема. 27 марта приобрела в фирме «Каскад» железную дверь. Работники уверяли, что это отличная дверь. Сами привезли, сами поставили, все прекрасно. Но через месяц сломался замок - ни открыть, ни закрыть дверь. Хорошо еще, что мы дома были. Позвонила Юрию Ищенко (работник фирмы), приехал, отремонтировал. Через 2 недели замок ломается опять. Опять звоню Ищенко, но он отказывается приехать.

Я звонила в Тарту и послала заказное письмо с жалобой. На письмо мне так и не ответили, но работника прислали - и

проблема с замком решилась.

Теперь новая беда: краска с этой хваленной двери слезает. Скоро один металл останется. Месяц назад я обратилась в фирму и попросила заменить дверь. Ю.Ищенко сказал, чтобы я обращалась в фирму к Минякову, что они там покупают. Сходила. Сказали: где покупали, туда и идите, пусть меняют. Опять звонила в «Каскад». Приехали, посмотрели, обещали заменить.

Теперь приезжают ко мне раз в неделю и разглядывают дверь. И каждую неделю одни обещания. 14 сентября предлагают не заменить, а покрасить. Это еще что за дела? Это как кисточкой машину красить.

Или еще вариант - дверь с петель снимем, новую навесим, а дверную коробку трогать не будем. Как коробку не менять, если с нее тоже краска облезает?

Я - человек небогатый, живу на скромный доход, дверь мне обошлась в 4800 - для меня очень большие деньги. И за эти деньги я хочу нормальную вещь, а не облезшую дверь! Обращаюсь к фирме «Каскад» с просьбой: «Не дурите народ! Если эти двери идут в подъезд, а не на улицу, то так и говорите - в подъезд идет, на улицу - рискованно».

А то еще кому-нибудь это барахло продадите.

Ирина Функ

ВОПРОС

Я просто в шоке от нашего «Сиили кескуса». Недавно купила йогурт по полной цене, не посмотрела на дату, а дома обнаружила, что он просроченный - на пару дней. Я такого никогда не видела! Ну, подумала, что случайность. А сегодня купила пачку печенья «Селга» (солёный крекер), мы полпачки съели, а потом случайно наткнулись на надпись **УПОТРЕБИТЬ ДО: 01.08.2007**. Я просто в шоке. Может, в газете написать? У Вас такого не было? В.

ОТВЕТ

Подобные случаи были, вероятно, не только у нашей читательницы. Поэтому напоминаем, что означают даты сроков годности на изделии.

Мы сходили в этот магазин и посмотрели печенье, о котором идет речь. Русский текст - «употребить до», а эстонский - «parim», т.е. «лучше употребить до...». Запрещено продавать любой товар, если срок годности - «kuni». Магазины, оставившему на полках товар с пометой «kuni» хоть на один лишний день, это грозит огромными неприятностями. На «Селга» - «parim», т.е. они имеют право это печенье продавать.

Советуем по всем вопросам, связанным с торговлей, связываться с департаментом охраны прав потребителей (Валга, Аяа - на втором этаже здания, где находится миграционная служба).

Ред.

Валга – Валка бегают

7 сентября в десятый раз состоялся традиционный народный забег Валга-Валка и ходьба с палками. Дистанция - 3,2 км. В этом году много участников из Тывра-Хельме, активны люди из Пука и, разумеется, бегуны из Валга и Валки.

22 сентября в 12.00 всех, кто любит движение, приглашают принять участие в массовом забеге вокруг озера Загззерс (Педели) в рамках троеборья. Старт и финиш у озера. Регистрация - 11.00-11.45. Для жителей Валки участие бесплатное, для гостей: школьники - 50 сантимов, взрослые - 1 лат.

ВЕЛИКОБРИТАНИЯ!!!

Victor Wolf Ltd. предлагает работу на фабриках. Возраст 18-60 лет. Срок работы от 3 до 12 месяцев.

Эстония пст., 5 Таллинн + 372 6654121, + 372 58174154 Нарва + 372 3572516

Валгаская Языковая Школа

(HM koolitustuba nr.4532HTM) предлагает с октября до мая курсы английского, немецкого, шведского, финского и эстонского на базе эстонского и русского языков на разных уровнях. Инфо и регистрация + 372 564 55839(Керсти) и + 372 534 19156 (Лиа). <http://valgakeeleope.googlepages.com> Занятия проводятся в Валгаской Основной Школе, Куперьянова, 10

Кабельное телевидение, SAT TV системы, Интернет, построение сетей.

GSM +372 506 3992 e-mail inteko@hot.ee



Строгальное предприятие
Finlaid OÜ
Продает в Сангасте

- строганую древесину
- древесный брикет

Цены и объемы по договорённости
Тел. + 372 767 9120,
+ 372 533 34346
E-mail: finlaid@finlaid.ee
Finlaid OÜ, село Тииду,
волость Сангасте, Валгамаа

Оптика больницы г. Валга
Пеэтри, 2, Валга
Всем ученикам и учителям оправы - 30 %



Пн - Пт 8.00 - 16.00
Тел. + 372 766 5279
Регистрация к главному врачу
+ 372 766 5100

Куплю яблоки на сок по 60 центов за кило. За тонной и более приедем сами, дадим и сетки, куда собрать яблоки. Сорт и величина яблок не важна, нельзя гнилых яблок.
Тел. +372 508 9685

Молодая семья снимет 2-х комнатную квартиру с удобствами в Валга.
Тел. + 372 556 22471

OÜ MVT Haldus
Продаёт в городе Валга колоды дрова, длина по желанию 30-60 см.
Дрова берёзовые для камина - 50 л мешок - 35 ЕЕК, обрезки 50 л мешок - 20 ЕЕК, торфяной брикет.
+372 514 8309

В Валга продается 2-х комнатная квартира площадью 42м2 по адресу Аллика, 2
Тел. 5539417, 5539418

Проведение праздничных мероприятий: свадьбы, юбилеев, детских дней рождения.
Телефон: 58455611

«PETSERI»
Магазин-кулинария в Валга
Открыт каждый день по адресу: Петсери, 8а.

Сдам помещение 140 м² в Валга под бар, контору, ателье или магазин +372 56634269

Продаётся ВА3-2106. 1986 г.
Тел. 56634269.

Продаётся гараж на ул. Соо.
Тел. 56634269.

Присланные рукописи не рецензируются и не возвращаются. Редакция может не разделять точку зрения авторов, публикующихся в газете.
Мы открыты для любых точек зрения.

За содержание, стиль, орфографию рекламных материалов, статей и объявлений газета ответственности не несет.

РЕДАКЦИЯ ГАЗЕТЫ
Нина Нусберг Жанна Малинина
Альберт Сакс Игорь Яллай
Издание MTÜ WALK
Типография Koit

Размещение рекламы и объявлений

Тел: 55960712, 566 34269
e-mail: reklaam@walk.ee
Вабадусе, 22 - 1, Валга 68204



Детский уголок



КАКАЯ ДОРОЖКА ВЕДЕТ К ДВЕРИ 1?



ИГРАЕМ СО СЛОВАМИ

Вставьте слова :
ЕЛЬ, РАБ, СТОЛ, СОЛЬ, КОТ, АКТ, ЧЕК, ТОМ, АС, ТИК, БАР, ЦЕНТ, ЛИСТ вместо звездочек так, чтобы слово служило окончанием первого слова и началом второго:

АВТОМОБИ(****)ИК, АК(****)НЕР, АНАЛИ(****)АНЬЕ, АНАН(****)ТРОНОМ, АНА(****)АТ, АНГЕЛО(****)АНКА, АНТР(****)РИСА, АНТРЕ(****)ЛОВАН, АНТРЕ(****)ФЕДЖИО, АПР(****)НИК, АПО(****)ОВАЯ, А(****)ОТНИК

НАЙДИТЕ НА КАРТИНКЕ ВСЕ НЕСУРАЗНОСТИ



ПРАВДА-НЕПРАВДА ?

1. Правда или неправда то, что в Японии найден ископаемый заяц с ушами длиной 12 метров?
2. Правда или неправда то, что древние зайцы вылупливались из яиц?
3. Правда или неправда то, что древние зайцы умели летать при помощи паутинок, которые плели древние заячьи пауки?
4. Правда или неправда то, что у древних зайцев задние лапы были втрое короче передних, и зайцы пятились задом, при этом глаза у них скашивались к затылку?
5. Правда или неправда то, что у древних зайцев было от двух до пяти коротких хвостов?
6. Правда или неправда, что современные зайцы сооружают свои убежища на чердаках небоскребов?
7. Правда или неправда, что у современных зайцев нет клыков?
8. Правда или неправда, что у современных зайцев потеют только подошвы лап?
9. Правда или неправда, что некоторые современные зайцы кудахчут?

Первые шесть вопросов - неправда, последние три вопроса - истинная правда!

ЗДЕСЬ ТОЛЬКО ДВЕ ОДИНАКОВЫХ МАШИНЫ



Бабушка, - спрашивает внука, - а дед репку посадил?
- Посадил.
- Та-ак... Дед у нас есть, мы с тобой есть, Мурка с Жучкой есть...
Мышки нет! Ой, а где же мы мышку возьмем?

СКОЛЬКО ОТЛИЧИЙ ВЫ СМОЖЕТЕ НАЙТИ ?



Идемте изучать эстонский язык!



OÜ RKT - учебное заведение для взрослых RKT Koolitus (лицензии № 2591HM и 4012НТМ - koolitusload nr 2591HM ja 4012НТМ) - занимается обучением взрослых иностранным языкам.

Мы многие годы успешно обучали английскому языку на четырёх разных уровнях на базе эстонского языка. В последние два года добавили и возможность обучаться на базе латышского языка - эстонскому и на базе эстонского - латышскому. Изначально эти курсы были предназначены для медицинских работников в объеме 200 часов в течение двух

учебных лет. Весной те замечательные медицинские работники и врачи, что не посчитали за труд в течение двух лет раз в неделю ходить через границу обучаться языку, приобрели аттестат и маленький праздник.

В нынешнем учебном году хотим предложить всем желающим возможность на базе латышского языка начать изучение эстонского языка. Продолжительность курсов - 120 академических часов в учебном году. Те, кто пройдет курсы, получит и соответствующий аттестат. Сначала предлагаем учиться как начинающим, так и тем, кто уже немного владеет разговорным языком. Чтобы группа была сформирована правильно,

для имеющих уже некоторые знания вначале проводятся тестирование и беседа. Стоимость курса вместе с учебными материалами - 3600 крон. Занятия проводятся в Валга, на ул. Пуйэстеэ, 8 (в здании Валгаской городской Управы) в помещениях OÜ RKT. В нашем распоряжении свежееотремонтированный учебный класс с необходимыми учебными принадлежностями. Начинаем в октябре. Один раз в неделю после рабочего дня проводится четыре урока. Преподаватель - учитель с большим опытом Сильвия Киндма.

Для регистрации позвонить +372 76 69340 или прийти на место проведения занятий.



Продаём б/у бытовую технику. Ремонт бытовой техники, гарантийный ремонт (стиральные машины, холодильники).
Валга, Кунгла, 4
Тел. + 372 520 3204

AS SG Balticum
возьмёт на работу опытных швей в Валгаский и Тырваский цеха
Тел. 5090964

OÜ Valga June

Проводит сантехнические, электрические работы и земляные работы маленьким экскаватором информация по тел.
+ 372 505 3419
+ 372 766 1881